

Михайлюков Леонид Викторович

**ТИПОЛОГИЯ ПРЕДИКАТОВ С ПРЕДМЕТНЫМ ПРЕДЛОЖНЫМ ДОПОЛНЕНИЕМ В
СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

В статье рассматриваются типологические признаки глагольных предикатов с предметными существительными в позиции предложного дополнения. В зависимости от типа ситуации глаголы могут изменять свое лексическое значение и отнесенность к определенному функциональному классу. Предлагаемая типология глагольных предикатов позволяет полнее представить особенности выделенных дистрибутивных моделей с глаголами разных классов в современном английском языке.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/41.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 6 (36): в 2-х ч. Ч. II. С. 151-154. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/6-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 811.111

Филологические науки

В статье рассматриваются типологические признаки глагольных предикатов с предметными существительными в позиции предложного дополнения. В зависимости от типа ситуации глаголы могут изменять свое лексическое значение и отнесенность к определенному функциональному классу. Предлагаемая типология глагольных предикатов позволяет полнее представить особенности выделенных дистрибутивных моделей с глаголами разных классов в современном английском языке.

Ключевые слова и фразы: предметные существительные; предложное дополнение; пропозиция; функциональный класс; лексико-семантический вариант; акциональные и неакциональные глаголы.

Михайлюков Леонид Викторович, к. филол. н., доцент
Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского
lvm500@rambler.ru

ТИПОЛОГИЯ ПРЕДИКАТОВ С ПРЕДМЕТНЫМ ПРЕДЛОЖНЫМ ДОПОЛНЕНИЕМ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ[©]

Целью данной статьи является рассмотрение особенностей функционирования глагольных предикатов с предметными существительными в позиции предложного дополнения. Нашей задачей является выявление типологии и определение лексико-семантических групп глаголов, употребляющихся с данным типом дополнения в современном английском языке. Предметом анализа также являются особенности семантической структуры предложения с указанным типом дополнения. Материалом исследования являются предложения, взятые из произведений современных английских и американских авторов, дистрибутивных моделей N1 V pr. N2; N1 V N2 pr. N3; N1 V pr. N2 pr. N3.

Как известно, предложение является единицей, в которой тесно взаимодействуют языковые значения и внеязыковое содержание. Смысл предложения определяется суммой единиц актуализированных в речи языковых значений, зафиксированных в интенционале и импликационале глагола, которому принадлежит центральное место в структуре предложения [11, с. 11-13]. Как отмечает В. В. Богданов, «характерной особенностью полноправного предиката является его способность обозначать отдельную ситуацию» [3, с. 144-145]. Кроме этого, смысл предложения определяется лингвистическим и нелингвистическим контекстами [22, р. 82]. В нем наряду с другими выделяются пропозитивный, модальный, тема-рематический и анафорический компоненты [6, с. 13]. Структура художественного текста включает множество иерархически организованных ситуаций. Языковым выражением ситуации является пропозиция [4, с. 111]. В пропозитивном аспекте предложения глагол идентифицируется с событием, процессом, условиями его протекания и т.д., а аргументы соответствуют реальным участникам называемого глаголом события, процесса или ситуации. Как отмечает Н. Д. Арутюнова, «употребление конкретных имен предопределено онтологией мира, а употребление их семантических предикатов – гносеологией» [1, с. 185]. Таким образом, в предложении предикат выступает в качестве пропозициональной функции [7, с. 177-181]. Валентность глагола определяет его синтаксическую дистрибуцию и связана с таким понятием, как интенция глагольного действия / интенция справа – слева /. На периферии семантики находятся частные значения (комбинаторные варианты), а также потенциальные семы, которые в определенном контексте актуализируются и становятся дифференциальными [13, с. 194]. Глаголам свойственна большая подвижность семного состава, ведущая к расширению сематических границ глагольного слова [9, с. 41-42].

Рассматриваемые нами аргументы N2 и N3, определяемые на синтаксическом уровне как предложное дополнение, имеют предметный статус и зависят от валентностных характеристик глагольных предикатов. В зависимости от принадлежности глаголов к определенным классам, которые также рассматриваются в данной статье, глагольные предикаты передают типологически разные ситуации.

Семантические признаки аргументов, выраженных предметными существительными, отображают реальные вещные отношения. Следует отметить, что в отличие от них абстрактные существительные употребляются в предикатной функции [8, с. 131]. Языковые значения единиц, входящих в предложение, представляют собой сочетание лексических, словообразовательных и грамматических сем, которые относятся к разным семантическим категориям. Лексико-семантическое содержание глагола задает набор предметных аргументов, позволяющий адекватно отобразить какую-либо ситуацию реальной действительности. Многие исследователи признают, что экстралингвистическая ситуация определяет семантическую структуру предложения (см. например, [10, с. 10]). Содержание предложения сложно и многоаспектно. Многие глаголы внутренне дифференцированы по значению и с этим связана их неодинаковая дистрибуция. В случае с предложным управлением глагол оказывается обязательно детерминированным. Объектный определитель лежит в области формальной обусловленности, в том смысле, что его формальные признаки четко детерминированы господствующим членом глагольной синтагмы. В семантическом плане предлог конкретизирует роль именного аргумента в денотативном статусе предложения. В основу выделения определенных классов глаголов положены определенные признаки отображаемых ситуаций: динамичный или статичный характер, управляемость / неуправляемость и другие (см. например, [12, с. 113-119; 20, р. 483]).

Как показывает фактический материал, все глаголы, употребляющиеся с предметным предложным дополнением, делятся на два класса – акциональные и неакциональные. На материале русского языка Г. А. Золотова также делит полнозначительные глаголы на акциональные и неакциональные [5, с. 159-163].

В свою очередь акциональные глаголы подразделяются на две большие группы: с каузативным и некаузативным значениями. В первой группе примеров (1)-(7) каузативные глаголы передают динамичный характер в различных ситуациях.

(1) *The burglar... retied the bandana about his face, and carefully went through Brush's pockets* [25, p. 116]. / Вор... перевязал бандану на лице и тщательно обшарил карманы Браша.

(2) *He ripped the photographs into small pieces and threw them in De Vasher's direction* [17, p. 259]. / Он разорвал фотографии на мелкие кусочки и швырнул их в сторону Де Вашера.

(3) *They threw him down and stamped on him* [25, p. 83]. / Они повалили его на пол и стали пинать ногами.

(4) *Kay picked a glob of broccoli and chewed on it* [17, p. 185]. / Кай подцепил шарик брокколи и откусил его.

(5) *White fingers and nimble tore at the string and paper* [18, p. 35]. / Проворные белые пальцы разорвали бечевку и бумагу.

(6) *The door shut behind me with a bang, and a knife was pressed into my tie* [21, p. 146]. / Дверь захлопнулась сзади меня с громким стуком, и к моему горлу был приставлен нож.

(7) *Because, there was something like a sewing-machine fixed near the rim, and he worked the tiny treadle with his foot* [23, p. 168]. / Потому, что там было что-то вроде швейной машины установленной возле кольца, и он ногой нажимал на маленькую педаль.

Особенностью значения каузативных глаголов является добавление нового признака в ситуацию. В приводимых примерах глаголы *go, rip, stamp, chew, tear, press, work* передают каузацию физическим действием. В примере (7) указан инструмент действия – *foot*. Сема причинения (*cause*) актуализируется предложно-переходным вариантом глагола.

Следующую группу примеров (8)-(15) составляют акциональные глаголы с некаузативным значением.

(8) *Strangers smile at you on the beach* [19, p. 64]. / Незнакомые люди на пляже улыбаются вам.

(9) *While I was convalescent I went for walks, and always returned by the lane beside the Simmonds' house* [23, p. 226]. / Пока я выздоравливал, я выходил погулять, и всегда возвращался через переулочек у дома Симмондсов.

(10) *Della wriggled off the table and went for him* [18, p. 35]. / Делла встала из-за стола и пошла к нему.

(11) *He extended a hand to her* [15, p. 225]. / Он протянул ей руку.

(12) *She took the ball from him and said: «Thank you...»* [21, p. 60]. / Она взяла у него мяч и сказала: «Спасибо...».

(13) *Gillian followed vanMrs to the door, where he was introduced to Marcia* [14, p. 16]. / Гильен последовал за ванМарсом до двери, где его представили Маршии.

(14) *Eddie slumped against the wheel, already dead* [17, p. 210]. / Эдди резко упал на руль уже мертвый.

(15) *...when a verger, white to the lips, came up and hissed at me* [21, p. 151]. / ...когда священник с поблвшим лицом подошел и зашипел на меня.

Акциональные глаголы с некаузативным значением передают действия, не направленные на конкретный объект. Глаголы *smile, return, wriggle, extend, take, introduce, slump, hiss* передают динамичный характер различных ситуаций.

Следует отметить случаи употребления акциональных глаголов для обозначения статичных ситуаций, в которых эти глаголы употребляются в ослабленном значении.

(16) *The Brooklyn Bridge goes over the East River* [14, p. 10]. / Бруклинский мост проходит через Ист Ривер.

(17) *But apart from that, Brush agreed, it was a very fine house. It rose above the street* [25, p. 74]. / Но кроме этого, Браш признал, это был очень красивый дом. Он возвышался над улицей.

В других случаях, в зависимости от грамматической формы, акциональный глагол также может передавать статичный или динамичный характер ситуации.

(18) *The beach was covered with beautiful shells and* [19, p. 113]. / Пляж был покрыт красивыми раковинами...

(19) *Queenie covered her ears with her hands* [25, p. 109]. / Квини закрыла уши руками.

К неакциональным глаголам относятся глаголы зрительного и умственного восприятия, умственной и речевой деятельности:

(20) *Inside the taxi, leafing through the paper, she was struck by a picture and brief story on page three* [14, p. 26]. / Внутри такси, листая газету, она была поражена фотографией и короткой историей на третьей странице.

(21) *I was only judging by the pattern* [23, p. 165]. / Я судила только по рисунку.

(22) *...and he was highly regarded by his firm in spite of his eccentricities* [25, p. 35]. / ...и его высоко уважали / ценили в фирме несмотря на его эксцентричность.

(23) *They... meditated over mail and correspondence and documents and* [17, p. 211]. / Они... разбирались с почтой и перепиской и документами и...

(24) *Hansom peered at vanMars from behind the heavy-framed glasses* [14, p. 34]. / Хэнсом взглянул на ванМарса из-под массивной оправы очков.

(25) *Scott didn't mean on Southern cooking* [25, p. 103]. / Скотт не возражал против Восточной кухни...

Отнесенность глагола к разным классам также можно видеть на следующих примерах.

(26) *Hansom's eyes were fixed on the floor* [14, p. 13]. / Хэнсом уставился глазами в пол.

(27) *She fixes Gwen with her eyes* [15, p. 221]. / Она взглядом останавливает Гвена.

В двух последних примерах представлены разные лексико-семантические варианты глагола *fix*. В первом случае (26) глагол *fix* передает процесс зрительного восприятия и обозначает статичную ситуацию. Во втором случае (27) этот глагол при наличии инструментального дополнения *with her eyes* становится каузативным, подтверждая принадлежность одних и тех же глаголов к различным классам. Глаголы, как лингвистические единицы, обладают большим имплицативным потенциалом, который, актуализируясь, в определенных условиях позволяет обогащать их смысловым «приращением» [2, с. 38].

Особенностью следующего примера является то, что субъект и объект референтны одному и тому же участнику ситуации.

(28) «*Drouet is a good fellow,*» *Hurstwood thought to himself as he went back into his office, «but he's no man for Carrie»* [16, p. 163]. / «Друэ хороший парень, – подумал про себя Херствуд, возвращаясь в свой офис, – но он не тот мужчина который нужен Кэрри».

В данном случае глагол *think* передает рефлексивный характер мыслительного процесса.

Другую группу рассматриваемых глаголов составляют событийные глаголы и глаголы отношения, передающие статичные ситуации или какие-то процессы. Событийные глагольные предикаты относятся к неакциональным и передают переход к некоторой конечной ситуации [1, с. 9].

(29) *The old miner stooped, his hair had gone into grey wisps, and his hollow cheeks were coal-pitted* [21, p. 227]. / Старый шахтер сутулился, его волосы превратились в седые пряди, впалые щеки были черными от угольной пыли.

(30) *My pockets bulged with wet shells, the damp sand clinging to their crevices* [19, p. 113]. / Мои карманы были набиты раковинами, к створкам которых налипал мокрый песок.

(31) *The unfinished beams in the roof are veiled by cobwebs* [Ibidem, p. 33] / Неотесанные балки на крыше затянуты паутиной.

(32) *...here the walls were lined from floor to ceiling with bookcases* [14, p. 8]. / ...здесь вдоль стен от пола до потолка стояли шкафы с книгами.

Данная группа примеров передает статичные ситуации. Предложные дополнения с предметным значением *wisps, shells, cobwebs, bookcases* передают конечные признаки ситуаций. Глагол *go* (29) выступает в ослабленном значении и получает событийное прочтение. Неакциональный глагол *bulge* (30) отображает статичную ситуацию. В примерах (31), (32) статичный характер ситуации передается грамматическими средствами (пассивная конструкция).

В следующей группе примеров с событийными глаголами изменения в ситуации носят процессный характер.

(33) *Perspiration broke on his forehead, running down his face and throat* [Ibidem, p. 104]. / Капельки пота выступили у него на лбу, текли по лицу и шее.

(34) *He rented the studio to David Altman* [24, p. 75]. / Он сдал студию в аренду Дэвиду Альтману.

(35) *That was the end of any discussion, since Mrs. Groober then dissolved into tears* [Ibidem, p. 14]. / Это означало окончание всякого разговора, поскольку Миссис Груббер залилась слезами.

(36) *She melted into a kitchen chair and kicked off heels* [Ibidem, p. 37]. / Она развалилась на кухонном стуле и сбросила туфли на высоких каблуках.

В приведенной группе примеров (33), (34), (35), (36) глаголы *break, rent, dissolve, melt* передают динамику происходящего. Предметные существительные *perspiration* и *forehead* в позиции подлежащего и предложного дополнения семантически влияют на имплицационал глагола *break* (33), позволяя считать его событийным. В примерах (34), (35), (36) глаголы *rent, dissolve, melt* отображают конечные признаки ситуации, также являясь событийными.

В следующих примерах представлены ситуации с неакциональными глаголами отношения.

(37) *The firm is not owned by the partners* [17, p. 234]. / Фирма не принадлежит партнерам.

(38) *...he was married to a beautiful woman* [14, p. 30]. / ...он был женат на красивой женщине.

(39) *When one is a stranger to oneself then one is estranged from others too* [19, p. 44]. / Когда кто-то не в ладах с собой, тогда он тоже становится чужим и для других.

В данной группе примеров ситуации носят статичный характер. Сказуемое в предложениях (37), (38), (39) выражено устойчивым словосочетанием пассивного характера.

Таким образом, анализ функционирования предметных существительных в позиции предложного дополнения в современном английском языке, выраженных дистрибутивными моделями N1 V pr. N2; N1 V N2 pr. N3; N1 V pr. N2 pr. N3, показывает, что с данным типом дополнения употребляются полнозначительные глаголы, определяющие структуру пропозиции. Полнозначительные глаголы, в свою очередь, подразделяются на два больших класса – класс акциональных и класс неакциональных глаголов, с последующим выделением в их составе глаголов определенных лексико-семантических групп. В ряде случаев глаголы могут иметь ослабленное значение или пересекаться с другими классами. Предложенный анализ функционирования глагольных предикатов с предметным предложным дополнением поможет, на наш взгляд, более полно представить их типологию и особенности синтаксиса и семантики предложений указанных дистрибутивных моделей в современном английском языке.

Список литературы

1. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл. М.: Наука, 1976. 383 с.
2. Барышева А. И. Имплицативность как свойство языковых единиц и категорий // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 4. Ч. 2. С. 38-40.
3. Богданов В. В. Фазисность и фазисные конструкции // Типология конструкций с предикатными актантами. Л.: Наука, 1985. 232 с.

4. Земская Ю. Н., Качесова И. Ю., Комиссарова Л. М. и др. Теория текста. М.: Флинта; Наука, 2012. 223 с.
5. Золотова Г. А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. М.: Наука, 1982. 368 с.
6. Касевич В. Б., Храковский В. С. Конструкции с предикатными актантами // Категории глагола и структура предложения. Л., 1983. С. 5-27.
7. Кацнельсон С. Д. Типология языка и речевое мышление. Л., 1972. 216 с.
8. Михайлюков Л. В. Типология предикатов с абстрактным предложным дополнением в современном английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 1. Ч. 1. С. 130-134.
9. Никитин М. В. Лексическое значение слова. М.: Высшая школа, 1983. 127 с.
10. Сусов И. П. Семантическая структура предложения (на материале простого предложения в совр. нем. яз.). Тула, 1973. 141 с.
11. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. М.: Прогресс, 1988. 654 с.
12. Чейф У. Значение и структура языка. М.: Просвещение, 1975. 432 с.
13. Шабаев В. Г. Лексические и грамматические проблемы широкозначности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 4. Ч. III. С. 192-201.
14. Ballinger B. Formula for Murder. A Signet Book. N. Y.: Published by the New American Library, 1958. 125 p.
15. Beauman S. Dark Angel. N. Y.: Bantam Books, 1990. 910 p.
16. Dreiser T. Sister Carrie. M.: Higher School Publishing House, 1968. 594 p.
17. Grisham J. The Firm. N. Y.: Bantam Publishing Group; Inc., 1992. 501 p.
18. Henry O. Selected Stories. M.: Progress Publishers, 1977. 376 p.
19. Lindbergh A. M. Gift from the Sea. N. Y.: Vintage Books, 1983. 139 p.
20. Lyons J. Semantics. London: Cambridge University Press, 1977. Vol. 2. 897 p.
21. Making It All Right. Modern English Short Stories. M.: Progress Publishers, 1978. 458 p.
22. Palmer F. R. Semantics, a New Outline. M.: Vyssaja Skola, 1982. 112 p.
23. Spark M. The Public Image. Stories. M.: Progress Publishers, 1976. 292 p.
24. Steiner B. The Photographer II: the Dark Room. N. Y.: Avon Books, 1993. 165 p.
25. Wilder T. Heaven's my Destination. Penguin Books, 1969. 171 p.

THE TYPOLOGY OF PREDICATES WITH A SUBJECT PREPOSITIONAL OBJECT IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

Mikhailiyukov Leonid Viktorovich, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod
lvm500@rambler.ru

In the article the typological characteristics of verbal predicates with subject nouns in the position of a prepositional object are considered. Depending on the type of situation verbs may change their lexical meaning and belonging to a certain functional class. The suggested typology of verbal predicates allows presenting better the peculiarities of singled out distributive models with verbs of different classes in the modern English language.

Key words and phrases: subject nouns; prepositional object; proposition; functional class; lexico-semantic variant; actional and nonactional verbs.

УДК 82-1

Филологические науки

Данная работа посвящена концепции «воображение» в творчестве английского поэта-романтика У. Вордсворта. Статья раскрывает содержание понятия «воображение» в эпоху романтизма, в частности, в творчестве старших романтиков. Целью статьи является стремление автора выявить основные принципы, присущие концепции «воображение» поэта и приемы построения авторского стиля. Задача исследования – дать системный анализ, а также краткую характеристику «имагинативного стиля» У. Вордсворта. Данная тема будет интересна для специалистов в области русской и зарубежной литературы.

Ключевые слова и фразы: романтизм; воображение; фантазия; природа; экфрасис; опыт; «моменты видения».

Мокрушина Анна Владимировна

*Вятский государственный гуманитарный университет
mokanna@yandex.ru*

КОНЦЕПЦИЯ «ВООБРАЖЕНИЕ» В ТВОРЧЕСТВЕ У. ВОРДСВОРТА[©]

В эпоху романтизма термин «воображение» приобрел статус доминирующего в английской литературе. Сложился особый стиль «поэзии воображения», первые образцы которого были опубликованы в сборнике «Лирические баллады» (1798 г.) У. Вордсворта и С. Т. Колриджа.

В словарях даются различные определения понятия «воображение». К примеру, в Толковом словаре русского языка «воображение» рассматривается как «способность воображать, творчески мыслить, фантазировать; мысленное представление. Домысел, плод фантазии» [1, с. 96]. Словарь современного английского языка трактует «воображение» как «нечто, свойственное только вашему разуму, то, что не существует на самом деле и никогда не существовало» [7, p. 711].